University of New Mexico UNM Digital Repository

University Libraries & Learning Sciences Faculty and Staff Publications

Scholarly Communication - Departments

8-10-2016

Developing a LIWC Dictionary: The lyrical poetry of 2PAC, Frank Waln, Litefoot, and Nataanii Means

Teresa Y. Neely

Sarah Kostelecky

Monica Etsitty Dorame

Jorge Ricardo López-McKnight

Follow this and additional works at: https://digitalrepository.unm.edu/ulls fsp

Recommended Citation

Neely, Teresa Y.; Sarah Kostelecky; Monica Etsitty Dorame; and Jorge Ricardo López-McKnight. "Developing a LIWC Dictionary: The lyrical poetry of 2PAC, Frank Waln, Litefoot, and Nataanii Means." (2016). https://digitalrepository.unm.edu/ulls_fsp/110

This Presentation is brought to you for free and open access by the Scholarly Communication - Departments at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in University Libraries & Learning Sciences Faculty and Staff Publications by an authorized administrator of UNM Digital Repository. For more information, please contact disc@unm.edu.

NDLC16

National Diversity in Libraries Conference

August 10-13, 2016, UCLA Libraries, Los Angeles, California



FROM WAY BLOCK! TO CBORN ON THE RE!

A linguistic analysis of lyrics by 2PAC, Frank Waln, Litefoot, Nataanii Means, and Night Shield





DEVELOPING A LIWC DICTIONARY

The lyrical poetry of 2PAC, Frank Waln, Litefoot, and Nataanii Means





Teresa Y. Neely, Associate Professor, College of the University Libraries & Learning Sciences, neely@unm.edu
Sarah Kostelecky (Zuni Pueblo), Assistant Professor, College of the University Libraries & Learning Sciences, sarahrk@unm.edu

Monica Etsitty Dorame (Navajo Nation), Library Operations Manager, College of the University Libraries & Learning Sciences, mdorame@unm.edu

Jorge Ricardo López-McKnight, Assistant Professor, College of the University Libraries & Learning Sciences, rrlm@unm.edu

ABOUT THIS PROJECT - NOW

Phase 1

- Identify Artists and Corpus Criteria
- Categorize each song in corpus in one of the following Lyric Categories
 - My Block (2Pac) and Born on the Rez (FW)
 - Thug Life (Out on Bail; Is there Heaven for a G?; When We Ride) (2Pac) and Rez Affiliated (LF)
- Present Findings in March 2016 and August 2016 (if proposals are accepted)

- Phase 2

- Complete dataset with (8) Night Shield albums, (1) Litefoot album, and the forthcoming (1) Frank Waln album.
- Present findings from remaining categories at National Diversity in Libraries Conference in Los Angeles, CA, August 10-13, 2016
 - Mama's Just a Little Girl (2Pac) and My Ancestors (LF)
 - Me and My Girlfriend (Thug Passion; and Skandalouz) (2Pac) and A Song for Her (NM)

NEW Phase 2

- Develop a Linguistic Inquiry and Word Count (LIWC) Dictionary for rap and hip hop lyrics, Tupac Shakur-Litefoot-Nataanii Means-Frank Waln-Speak, Native American rappers, African American rappers, indigenous peoples, and young men in general
- Phase 3
 - Prepare and submit all research findings on all categories for publication in a peer-reviewed journal



ADVISORY EXPLICIT CONTENT



11-Year-Old Girl Kidnapped From Navajo Nation Found Dead



August 04, 2014 ALYSA LANDRY

Police Departm

Mayor Richard J. Berry: Albuquerque Is Dangerous for Homeless Natives

Natives living on Albuquerque streets experience violence at a higher rate than non-Natives. According to a 2011 study published by the University of New Mexico, 71 percent of homeless Natives in Albuquerque reported experiencing violence.









RESEARCH QUESTIONS

Do Native American male rappers address socioeconomic issues in their lyrics?



How does the lyrical content of Native American male rappers compare Tupac Shakur's lyrical content written before 1996?

THE ARTSTS

- Tupac Shakur
 - "Above all else, Tupac was an artist who represented a generation and a culture" (Hall, 2015)

White Man'z World, Don Killuminati: 7 Day Theory, 1996



Nataanii Means

• "... For my generation, I can reach them through my music, through this hip hop, tell them of our people, because they never taught us in school about any of that." (PowWows.com, 2014)



Genocide, 2 Worlds, 2013

Litefoot

• "Litefoot, the Cherokee rapper who grew up in Oklahoma... is perhaps the best known Native hiphop artist working today... Litefoot is on a mission. He sees his music as a tool for fighting ignorance about Native culture rather than a way to get rich." (Chicago Tribune, 2004)



Redvolution, Redvolution, 2003

Frank Waln

• "I have a platform now, and I have the responsibility to use it to try to help solve some of these problems. If we as Natives don't talk about this, who will?" (Walker, 2014)







METHODOLOGY — TEXT ANALYSIS AND VISUALIZATION

Text Analysis

- LIWC (Linguistic Inquiry and Word Count) 2015 \$\$ Computerized text analysis that uses everyday words to reveal "thoughts, feelings, personality, and motivations."
- Categories: Function Words, Biological Processes, Time Orientation, Affect, Social, Personal Concerns, Cognitive Processes, Informal Language

Visualization

- Wordle FREE- generates word clouds from user provided text
- Voyant Tools FREE visualizes text, # of words, word frequency

Software not chosen

- NVivo-\$\$, popular, steep learning curve
- ATLAS-\$\$, popular, steep learning curve
- Docuburst FREE, user friendly, required to share uploaded data



LIWC DICTIONARY

- LIWC 2015 has 3 dictionaries included LIWC2015, LIWC2007, LIWC2001
 - Spanish2007, French2007, Russian2007, Italian2007, Dutch2007, German2007 available for download on LIWC site.
 - Has 125 categories including dimensions and an undetermined number of words.
- Develop Your Own dictionary and upload it to the LIWC site for sharing with others.
 - Political Issues, Turkish, Regulatory, Geography, Football Clubs, Security, Hashtags from 2016 Presidential Elections

Review of the Literature

- Developing simplified Chinese psychological linguistic analysis dictionary for microblog (2013)
- Privacy dictionary: A linquistic taxonomy of privacy for content analysis (2011)
- Developing a Tagalog LIWC 'disaster' dictionary for understanding mixed language social media (2014)
- Development and evaluation of Tagalog LIWC dictionaries for negative and positive emotion (2014)
- The Romanian version of the LIWC2001 dictionary and it's application for text analysis with Yoshikoder (2012)
- Construction and initial validation of a dictionary for global citizen linguistic markers (2014)



USING LIWC TO ANALYZE LYRICS

- Like a rolling stone: A mixed-methods approach to linguistic analysis of Bob Dylan's lyrics (2016)
- We will rock you: A diachronic corpus-based analysis of linguistic features in rock lyrics (2016)
- Word usage and thematic content of song lyric analyses (2016)
- Gone country: An investigation of Billboard country songs of the year across social and economic conditions in the United States (2015)
- Lyrics, music, and emotions (2012)
- Lyrics of national anthems and suicide rates (2011)
- Tuning in to psychological change: Linguistic markers of psychological traits and emotions over time in popular U.S. song lyrics (2011)
- Psychological effects of music with lyrics: A methodological study (2011)
- Touched by music: Attachment-related differences in music-induced crying and lyrics (2009)
- The language of lyrics: An analysis of popular Billboard songs across conditions of social and economic threat (2009)
- Things we said today: A linguistic analysis of the Beatles (2008)
- Using computational text analysis tools to compare the lyrics of suicidal and non-suicidal songwriters (2007)



LINGUISTIC INQUIRY AND WORD COUNT (LIWC) ANALYSIS

LIWC Analysis

- Percentage of Total Words within text
- Summary Variables
 - Analytical Thinking based on 8 function word dimensions captures the degree to which people
 use words that suggest formal, logical, and hierarchical thinking patterns. Low analytical thinking –
 use language that is more narrative, focusing on the here-and-now, and personal experiences; higher
 analytical thinking perform better in college and have higher college board scores.
 - Clout refers to the relative social status, confidence, or leadership that people display through their writing or talking.
 - Authenticity when people reveal themselves in an authentic or honest way, they are more personal, humble and vulnerable.
 - Emotional Tone includes both positive and negative emotion dimensions both in a single summary variable. The higher the number, the more positive the tone. Numbers below 50 suggest a more negative emotional tone.

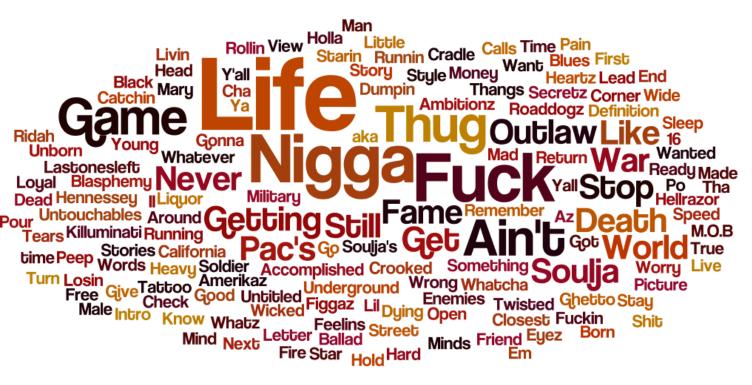


WHY LIWC DIDN'T WORK FOR US

- Inadequate dictionary coverage
- Missing categories
- LIWC combined categories
- Places (California), proper names (Geronimo/Geronimo Pratt), ethnic groups (Passamaquoddy), languages (Sicangu Che), regional colloquialisms (M.O.B./off the chain), singular (Playa Haters) words vs. phrases (PlayaHaters), broad categories (social, verb, negative emotion, positive emotion), multiple categories for the same words



THUG LIFE (105) SONG TITLES



THUG LIFE SONG LYRICS

- Words 72,276
- Analytic 57.59%
- Clout 37.90%
- Authentic 70.86%
- Tone 3.26%
- Six letters 9.55%
- Dictionary 83.18%
- Function 47.94%
- Positive emotion 1.97%
- Negative emotion 4.36%
- Anxiety .41%
- Anger 2.70%
- Sad .45%
- Social 9.22%

- Family .42%
- Cognitive processes-8.22%
- Sexual .82%
- Focus Past 3.06%
- Focus Present 11.78%
- Focus Future 1.39%
- Time 4.87%
- Home .24%
- Death 1.04%
- Money .75%
- Religion .59%
- Swear 4.26%



Born On The Rez, Color Coded LIWC Dictionary

born on the Rez hoka raised on the Rez born on the Rez hoka raised on the Rez braids on my head hoka hot days on the-Rez my heart stays on the Rez ugh my Lakota che my Sicangu che my people my Lakota che my Sicangu che buckle up I'll take you to a place you might've been call it Rez I call it evil cause it's killing all my friends looking back is probably where it begins the government kills us for the land that you live in White people win Indian lose



DKI-MN2016 DICTIONARY

- Based on LIWC2015
- Initial intent corpus-based and to complement the LIWC
- Began with the Color Code Analysis highlights words in the LIWC Dictionary revealing the words that do not appear
- Development twofold
 - Find a word in LIWC2015 to CHANGE the Word to,
 - Rap corpus- tracks; rhymes

LIWC2015-Rap (leisure category)

- OR, Create a New Category
 - Indigenous
 - Appropriation
 - Homicide



DKL-MN2016 CATEGORIES

- Categories were created based on the way the words were used in the lyrics.
 - Categories were not pre-determined
- Has 103 categories and more than 2700 words.
- 3 combined categories (not dimensions)
 - 70WhiteManzLand 1, 6, 9, 11, 12, 14, 15, 25, 27, 28, 30, 32, 33, 47, 54, 59, 64, 77, 86, 88, 91, 92, 94, 95, 98
 - 71Disruption 3, 31, 40, 52, 53, 68, 73, 76, 90, 93
 - 72Casualties 17, 49, 50, 83, 86, 94, 97, 100, 102



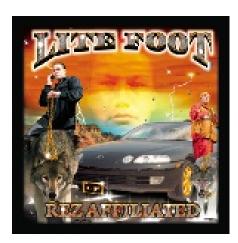
Intro:

Ahh, Now, everybody ready? Everybody ready?
Alright, alright, alright. Check this. Here we go.
To the Tribes, Reservations, all my Nations, check, check

Let's get coding!

Chorus:

Where my Natives with the bomb at? Heya, Heya
Who them Natives love these bomb tracks? Oh-wa, Oh-wa
You love hanging with these warriors? Hell yeah
Do these goddesses ignore you? Hell no
Where you at got the fat sounds? Heya, Heya
Where your Rez with the bomb town? Oh-wa, Oh-wa
You love them dimes with the bomb thighs? Hell yeah
You betray us for them land guys? Hell no



Litefoot "Native Pride 2K" (Rez Affiliated, 1999)

Verse 1:

I got a pride that burns me in me, Only Natives and Indians ever really heard of me
Burning me, surgery, what I got to do thoroughly, Who the next Indian turn on me
Big ups to those who recognize, Chin up turn your gaze to the skies
Gone bring it back, raps tracks, facts cracks, rap going stacks
Never give the new millennium, A lot of cat's man I ain't feeling 'em
Same old thang, same old game, Talking loud but how many discs do you sing?
Shut 'em up quick, get the ducks sick, shoot the dice trick, Flip the wrist with the hit, damn
Got bucked, stuck, stupid, screaming mad as fuck, what?



Intro:

Ahh, Now, everybody ready? Everybody ready?
Alright, alright, Check this. Here we go.
To the Tribes [20], Reservations [19], all my Nations [20], check, check

Coding Done!

Chorus:

Where my Natives [19] with the bomb [34] at? Heya [21], Heya [21]
Who them Natives [19] love [73] these bomb [34] tracks [56]? Ohwa [21], Ohwa [21]
You love [73] hanging with these warriors [35, 36]? Hell [65, 74] yeah
Do these goddesses [35] ignore you? Hell [65, 74] no
Where you at got the fatsounds [56]? Heya [21], Heya [21]
Where your Rez [19] with the bombtown [51]? Ohwa [21], Ohwa [21]
You love them dimes [39] with the bombthighs [35]? Hell [65, 74] yeah
You betray [25, 70] us for them landguys [1, 70]? Hell [65, 74] no



Litefoot "Native Pride 2K" (Rez Affiliated, 1999)

Verse 1:

I got a pride [53, 71] that burns me in me, Only Natives [19] and Indians [19] ever really heard of me
Burning me, surgery, what I got to do thoroughly, Who the next Indian [19] turn on me
Bigups [54, 72] to those who recognize, Chinup [53, 68, 71] turn your gazetotheskies [53, 68, 71]
Gone bring it back, rap [56] tracks [56], facts cracks, rap [56] going stacks [56]
Never give the newmillennium [79], A lot of cats [16, 29], man [38] I ain't feeling them
Same old thang, same old game, Talking loud but how many discs [56], do you sing [56]?
Shut them up quick, get the ducks [29] sick [100, 72], shoot [1, 70] the dicetrick [18], Flipthewristwiththehit [18], damn [65]
Got bucked, stuck, stupid, screamingmad [91, 70], as fuck [65, 80], what?



ABOUT THE CORPUS



ORIGINAL DATASET SUMMARY

• 4 Artists: 2Pac, Frank Waln, Litefoot, Nataanii Means

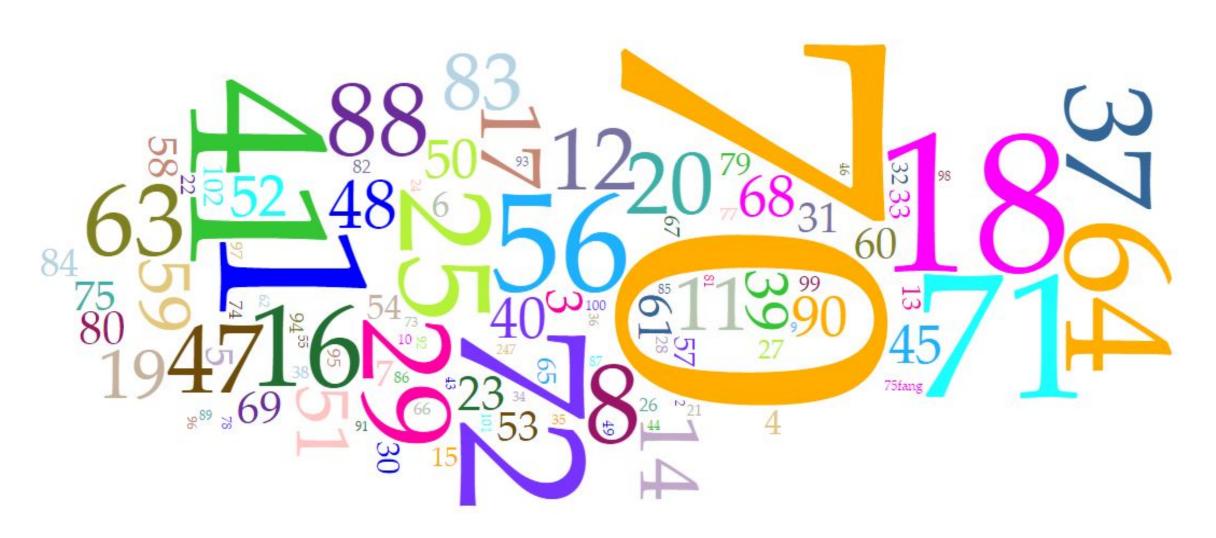
Albums: 27
 Total Tracks: 421

• Unique Tracks: 315

Phase 1 Project Summary										
	2Pac	%	Litefoot	%	Nataanii Means	%	Frank Waln	%	Night Shield	Totals
Albums	19		7		1					27
Total Tracks	326		76		13		6			421
Unique Tracks	220	67.48466	76	100	13	100	6	100		315
My Block	54	24.54545	0	0	0	0	0	0		54
Born on the Rez	0	0	7	9.210526	3	23.07692308	3	50	į	13
Thug Life	105	47.72727	0	0	0	0	0	0		105
Out on Bail	0	0	0	0	0	0	0	0		0
Is There Heaven for a G?	13	5.909091	0	0	0	0		0		13
When We Ride	11	5	0	0	0	0	0	0		11
Rez Affiliated	0	0	48	63.15789	7	53.84615385	1	16.6666667	ŧ.	56
Mama's Just a Little Girl	4	1.818182	0	0	0	0	0	0		4
My Ancestors	0	0	13	17.10526	0	0	2	33.3333333	į.	15
Me and My Girlfriend	8	3.636364	0	0	0	0	0	0	į	8
Thug Passion	16	2	0	0	0	0	0	0		16
Skandalouz	9	4.090909	1	1.315789	0	0	0	0		10
A Song For Her	0	0	7	9.210526	1	7.692307692	0	0		8



DICTIONARY DATASET





METHODOLOGY — INITIAL SONG TITLE CATEGORIZATION

Tupac Shakur Categories

- My Block (Better Dayz disc 2)
 - 54 titles
- Thug Life
 - When We Ride (All Eyez on Me disc 2)
 - Out on Bail (Loyal to the Game)
 - Is There Heaven for a G?
- Mama's Just a Little Girl (Better Dayz disc 1)
- Me and My Girlfriend
 - Thug Passion (All Eyez on Me disc 2)
 - Skandalouz (All Eyez On Me disc 1)
 - Me and My Girlfriend (the don killuminati)

Native American Categories

- Born on the Rez
 - (FrankWaln)
- Rez Affiliated
 - (Litefoot.Good Day to Die)
- My Ancestors
 - (Litefoot.Good Day to Die)
- A Song For Her
 - (NataaniiMeans.2Worlds)



PRELIMINARY FINDINGS & ANALYSIS



RESEARCH QUESTIONS

Do Native American male rappers address socioeconomic issues in their lyrics?



How does the lyrical content of Native American male rappers compare Tupac Shakur's lyrical content written before 1996?

DO NATIVE AMERICAN MALE RAPPERS ADDRESS SOCIOECONOMIC ISSUES IN THEIR LYRICS? YES!

- Total word count=41,067
- #1 ColonizedAggression- 0.93% of total (381words)
 - genocidal, violence, war, treaties, warpath, poverty
- #25 Oppression- 0.86% (353 words)
 - Government, BoardingSchool, disease, CIB, BlackCharredTipis
- #51 Home- 0.94% (386 words)
 - 'Reservation, Plains, Earth, Dirtstreets, communities
- #64 Structural Racism- 1.34% (550 words)
 - CIB, BoardingSchool, Bible, poverty



AMERICAN MALE RAPPERS COMPARE TO TUPAC SHAKUR'S LYRICAL CONTENT WRITTEN BEFORE

1996?

- Total word count=165,433
- #1 ColonizedAggression- 1.47% of total (2,431 words)
 - Gat, LatashaHarlins, DressedinBlueSlacks
- #25 Oppression- 0.41% (678 words)
 - Slavery, BanAllRapMusic, AmeriKKKa
- #51 Home- 0.61% (1,009 words)
 - Warzone, hood, block, concrete
- #64 Structural Racism- 1.24% (2,051 words)
 - PenitentiaryTimes, PackedJails, Deadbroke

- Total word count=41,067
- #1 ColonizedAggression- 0.93% of total (381words)
 - genocidal, violence, war, treaties, warpath
- #25 Oppression- 0.86% (353 words)
 - Government, disease, CIB, BlackCharredTipis
- #51 Home- 0.94% (386 words)
 - Reservation, Plains, Earth, Dirtstreets, communities
- #64 Structural Racism- 1.34% (550 words)
 - CIB, BoardingSchool, Bible



FUTURE DIRECTIONS



REFERENCES

Research Analyzing Lyrics using Text Analysis and Visualization Software and Applications

- Petrie, Pennebaker, and Sivertsten, "Things we said today; A linguistic analysis of the Beatles," *Psychology of Aesthestics, Creativity, and the Arts* 2(4) (2008): 197-202. **Findings:** Overall, lyrics became darker, more psychologically distant, and less immediate over time. (LIWC)(http://homepage.psy.utexas.edu/homepage/faculty/pennebaker/reprints/beatles.pdf.
- Pettijohn and Sacco, JR., "The language of lyrics: An Analysis of Popular Billboard Songs across conditions of social and economic threat," Journal of Language
 and Social Psychology 28 (3) (2009): 297-311. Findings: Songs with more words per sentence, a focus on the future, and greater mention of social processes and
 intergroup themes were popular during threatening social and economic conditions.
- Kakde, Ghanekar, and Sindhu, "Life's a Song! Mining Country Music Topics Using SAS® Text Miner," Conference Presentation. SAS Global USED: SAS® Text Miner-Text Import, Text Parsing, Text Filter, Text Topic nodes; and the 'FINDINGS: Female artists are twice as likely to sing about heartbreak as compared to male artists; Percentage of songs about Country Life, Love & happiness and Childhood are almost identical for both female and male singers. http://support.sas.com/resources/papers/proceedings13/268P-2013.pdf.
- Powell-Morse, "Lyric intelligence in popular music: A Ten Year Analysis," Data Visualizations from SeatSmart," (2005). USED: Readibility Score- It uses writing analysis tools like the Flesch-Kincaid grade index and many others to create an average of the US reading level of a piece of text. Analyzed 225 songs in 4 different datasets, resulting in 2,000+ individual data points. FINDINGS: The average grade level for top ranking songs appearing on Billboard is the 3rd grade. And the bar is getting lower. http://seatsmart.com/blog/lyric-intelligence/.
- "Bob Dylan—analyzing 55 years of lyrics." via Tableau Picasso (a blog about data visualization with Tableau). http://tableaupicasso.com/bob-dylan-analyzing-55-years-of-lyrics/. 2015. This was a submission to Music Viz Contest provided some datasets.
- "Everything in its right place: Visualization and content analysis of Radiohead lyrics," everyday analytics. (2013). **RESULTS:** An interactive resource with lexical density on the y-axis and lyrical density on the x-axis. You can examine the lexical density of different albums by selecting the color in a legend. http://www.everydayanalytics.ca/2013/06/radiohead-lyrics-data-visualization-and-content-analysis.html
- Lee, Peter. "Taylor Swift's Lyrics: A Textual Analysis," Hooks and Harmony. (2014). FINDINGS: But it does seem as if Swift doesn't put a lot of thought into her lyrics (except maybe the ones involving ex-boyfriends), nor is she trying harder as she grows older. http://www.hooksandharmony.com/taylor-swifts-lyrics-textual-analysis/



REFERENCES

- Petrie, Pennebaker, and Sivertsten, "Things we said today; A linguistic analysis of the Beatles," Psychology of Aesthestics, Creativity, and the Arts 2(4) (2008): 197-202. Findings: Overall, lyrics became darker, more psychologically distant, and less immediate over time.
 (LIWC)(http://homepage.psy.utexas.edu/homepage/faculty/pennebaker/reprints/beatles.pdf.
- Pettijohn and Sacco, JR., "The language of lyrics: An Analysis of Popular *Billboard* Songs across conditions of social and economic threat," *Journal of Language and Social Psychology* 28 (3) (2009): 297-311. **Findings:** Songs with more words per sentence, a focus on the future, and greater mention of social processes and intergroup themes were popular during threatening social and economic conditions.
- Kakde, Ghanekar, and Sindhu, "Life's a Song! Mining Country Music Topics Using SAS® Text Miner," Conference Presentation. SAS Global **USED:** SAS® Text Miner-Text Import, Text Parsing, Text Filter, Text Topic nodes; and the **FINDINGS:** Female artists are twice as likely to sing about heartbreak as compared to male artists; Percentage of songs about *Country Life, Love & happiness* and *Childhood* are almost identical for both female and male singers. http://support.sas.com/resources/papers/proceedings13/268P-2013.pdf.
- Powell-Morse, "Lyric intelligence in popular music: A Ten Year Analysis," Data Visualizations from SeatSmart," (2005). USED: Readibility Score- It uses writing analysis tools like the Flesch-Kincaid grade index and many others to create an average of the US reading level of a piece of text. Analyzed 225 songs in 4 different datasets, resulting in 2,000+ individual data points. FINDINGS: The average grade level for top ranking songs appearing on Billboard is the 3rd grade. And the bar is getting lower. http://seatsmart.com/blog/lyric-intelligence/.
- "Bob Dylan—analyzing 55 years of lyrics." via Tableau Picasso (a blog about data visualization with Tableau). http://tableaupicasso.com/bob-dylan-analyzing-55-years-of-lyrics/. 2015. This was a submission to Music Viz Contest provided some datasets.
- "Everything in its right place: Visualization and content analysis of Radiohead lyrics," everyday analytics. (2013). **RESULTS:** An interactive resource with lexical density on the y-axis and lyrical density on the x-axis. You can examine the lexical density of different albums by selecting the color in a legend.

 http://www.everydayanalytics.ca/2013/06/radiohead-lyrics-data-visualization-and-content-analysis.html
- Lee, Peter. "Taylor Swift's Lyrics: A Textual Analysis," Hooks and Harmony. (2014). FINDINGS: But it does seem as if Swift doesn't put a lot of thought into her lyrics (except maybe the ones involving ex-boyfriends), nor is she trying harder as she grows older. http://www.hooksandharmony.com/taylor-swifts-lyrics-textual-analysis/



QUESTIONS??



- Teresa Y. Neely, Associate Professor, College of the University Libraries & Learning Sciences, <u>neely@unm.edu</u>
- Sarah Kostelecky (Zuni Pueblo), Assistant Professor, College of the University Libraries & Learning Sciences, <u>sarahrk@unm.edu</u>
- Monica Etsitty Dorame (Navajo Nation), Library Services
 Coordinator, College of the University Libraries & Learning Sciences,
 <u>mdorame@unm.edu</u>
- Jorge Ricardo López-McKnight, Assistant Professor, College of the University Libraries & Learning Sciences, jrlm@unm.edu



THANK YOU!

